



EG-Baumusterprüfbescheinigung

- (1) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 94/9/EG**
- (2) EG-Baumusterprüfbescheinigungsnummer



PTB 01 ATEX 1150

- (4) Gerät: Steckvorrichtung Typ 8579/...-...-
- (5) Hersteller: R. STAHL Schaltgeräte GmbH
- (6) Anschrift: 74638 Waldenburg (Württ.) Deutschland
- (7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage und den darin aufgeführten Unterlagen zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.
- (8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0102 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht PTB Ex 02-11311 festgehalten.

- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

EN 50014:1997 + A1 + A2 **EN 50018:2000** **EN 50019:2000**
EN 50020:1994

- (10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.
- (11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Prüfung des festgelegten Gerätes gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes. Diese Anforderungen werden nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt.
- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes muß die folgenden Angaben enthalten:

II 2 G EEx ed[ib] IIC T5

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Im Auftrag

Dr. Ing. U. Klausmeyer
Regierungsdirektor



Braunschweig, 30. Juli 2002

(13)

Anlage

(14)

EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 01 ATEX 1150

(15)

Beschreibung des Gerätes

Die Steckvorrichtung Typ 8579/..-...- dient zum Anschluß ortsveränderlicher elektrischer Betriebsmittel bzw. zur Herstellung von Leitungsverbindungen in explosionsgefährdeten Bereichen.

Durch die versetzt angeordneten Nuten ist gewährleistet, dass nur Stecker bzw. Steckbuchsen gleicher Nennspannung untereinander verwendet werden können. Der Stecker und die Steckbuchse dieser Steckvorrichtung ist so gestaltet, dass die Steckvorrichtung gleichen Typs nach Konformitätsbescheinigung 84/1004 hierzu kompatibel ist.

Technische Daten

Bemessungsisolationsspannung	bis	750 V	
Bemessungsbetriebsspannung	bis	Steckvorrichtung	Hilfskontakt
Bemessungsstrom I_e	max.	690 V	415 V
Gebrauchskategorie		63 A	6 A
Bemessungs-Anschlußvermögen		AC-3	AC-3
Schaltersteckdose		35 mm ²	2.5 mm ²
Stecker		16 mm ²	

Andere als die vorstehend genannten Bemessungswerte sind bei Einhaltung des Einschalt- und Ausschaltvermögens entsprechend den einschlägigen Bestimmungen zulässig und sind vom Hersteller abhängig von Betriebsart, Gebrauchskategorie usw. festgelegt.

Umgebungstemperatur

Temperaturklasse T5	-45 °C bis 50 °C
Temperaturklasse T4	-45 °C bis 55 °C

Hilfskontakte in Zündschutzart Eigensicherheit „i“

Der Einbau der Einbauswitcher in das Gehäuse muß so erfolgen, daß die nach EN 50020 geforderten Abstände, Luft- und Kriechstrecken zwischen eigensicheren und nichteigensicheren Stromkreise eingehalten sind.

Wenn die Abstandsorderungen für die Anschlußmittel nach EN 50 020 nicht durch die Errichtung sichergestellt werden, müssen entweder Leitungen der Qualität Erhöhte Sicherheit „e“ verwendet werden, oder aber die Leitungen entsprechend EN 50 020 mechanisch ausfallsicher festgelegt werden.

Ohne Einhaltung dieser Abstandsorderungen sind Verdrahtungsarbeiten vor Ort nur dann zulässig, wenn im Verlauf aller Leitungen keine Explosionsgefahr vorliegt.

Bei Anschluß von mehr als einem eigensicheren Stromkreis sind die Regeln der Zusammenschaltung zu beachten.

Die Zusammensetzung des Zündschutzartkurzzeichen richtet sich nach den Zündschutzarten der jeweils verwendeten Komponenten.

(16) Prüfbericht PTB Ex 02-11311

(17) Besondere Bedingungen

keine

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

Die durchgeführten Prüfungen und deren positive Ergebnisse zeigen, daß die Steckvorrichtung die Anforderungen der Richtlinie 94/9/EG und der auf dem Deckblatt angegebenen Normen erfüllt.

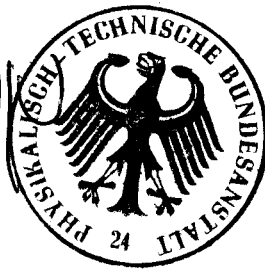
Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Braunschweig, 30. Juli 2002

Im Auftrag



Dr.-Ing. U. Klausmeyer
Regierungsdirektor




1. ERGÄNZUNG

gemäß Richtlinie 94/9/EG Anhang III Ziffer 6

zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 01 ATEX 1150

Gerät: Steckvorrichtung Typ 8579/...-...-.

Kennzeichnung:  II 2 G EEx ed[ib] IIC T5 bzw. T4

Hersteller: R. STAHL Schaltgeräte GmbH

Anschrift: Am Bahnhof 30
74638 Waldenburg (Württ.), Deutschland

Beschreibung der Ergänzungen und Änderungen

Die Steckvorrichtung Typ 8579/...-...- kann auch in Bereichen eingesetzt werden, in denen damit zu rechnen ist, daß eine explosionsfähige Atmosphäre aus Staub/Luft-Gemischen gelegentlich auftritt. Dadurch ändert sich das Kennzeichen in:

 II 2 G EEx ed[ib] IIC T5 bzw. T4
 II 2 D IP 66 T 90 °C, T 105 °C

Prüfbericht: PTB Ex 05-14012

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Im Auftrag

Braunschweig, 22. März 2005


Dr.-Ing. M. Theisinger



2. E R G Ä N Z U N G

gemäß Richtlinie 94/9/EG Anhang III Ziffer 6

zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 01 ATEX 1150

Gerät: Steckvorrichtung Typ 8579/...-...-

Kennzeichnung:  II 2 G EEx ed[ib] IIC T5 bzw. T4

Hersteller: R. STAHL Schaltgeräte GmbH

Anschrift: Am Bahnhof 30, 74638 Waldenburg (Württ.), Deutschland

Beschreibung der Ergänzungen und Änderungen

Die Steckvorrichtung Typ 8579/...-...- wird um die Ausführung Typ 8579/31 und Typ 8579/41 mit Schalteinsatz vom Typ 8544 ergänzt.

Der Normenstand wurde angehoben.

Technische Daten.

Temperaturklasse und max. Oberflächentemperatur in Abhängigkeit von der Umgebungstemperatur und des Bemessungsstromes

Temperatur-Klasse	Max. Oberflächen-Temperatur	Umgebungs-Temperatur T _a	Bemessungsstrom	
			Hauptkontakte	Hilfskontakte
T6	T 60 °C	-45 °C bis 40 °C	63 A	6 A
T6	T 70 °C	-45 °C bis 50 °C	50 A	4 A
T5	T 75 °C	-45 °C bis 55 °C	63 A	6 A

Bemessungsanschlussquerschnitte:

Schaltersteckdose 16 mm² bis 50 mm², mehr-, fein- und feinstdrähtig (Hauptkontakte)
1,5 mm² bis 2,5 mm², ein-, fein- und feinstdrähtig (Hilfskontakte)

Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

2. Ergänzung zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 01 ATEX 1150

Bemessungsdaten:



Bemessungsisolationsspannung 630 V

	Bemessungsspannung	Bemessungsstrom	Gebrauchskategorie
Hauptstromkreis	bis 690 V	bis 63 A	AC3
Hilfsstromkreis	bis 415 V	bis 6 A	---

Angewandte Normen

EN 60079-0:2006, EN 60079-1:2007, EN 60079-7:2007
 EN 60079-11:2007, EN 61241-0:2006, EN 61241-1:2004

Unter Anwendung der oben genannten Normen ändert sich die Kennzeichnung wie folgt:

 **II 2 G Ex d e IIC T6, T5, T4 bzw. Ex d e [ib] IIC T6, T5, T4**
 **II 2 D Ex tD A21 IP66 T 60°C ... T 105°C**

Bewertungs- und Prüfbericht: PTB Ex 10-10148

Zertifizierungssektor Explosionsschutz
 Im Auftrag

Braunschweig, 20. Juli 2010


 Dr.-Ing. U. Klausmeyer
 Direktor und Professor





(1) **EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE**
(Translation)

(2) Equipment and Protective Systems Intended for Use in Potentially Explosive Atmospheres - **Directive 94/9/EC**

(3) EC-type-examination Certificate Number:

PTB 01 ATEX 1150



(4) Equipment: Plug-and-socket device, type 8579/...-...-

(5) Manufacturer: R. STAHL Schaltgeräte GmbH

(6) Address: 74638 Waldenburg (Württ.), Germany

(7) This equipment and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

(8) The Physikalisch-Technische Bundesanstalt, notified body No. 0102 in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive.

The examination and test results are recorded in the confidential report PTB Ex 02-11311.

(9) Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

EN 50014:1997 + A1 + A2

EN 50018:2000

EN 50019:2000

EN 50020:1994

(10) If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

(11) This EC-type-examination Certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment in accordance to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment. These are not covered by this certificate.

(12) The marking of the equipment shall include the following:

II 2 G EEx ed[ib] IIC T5

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Braunschweig, July 30, 2002

By order:

Dr.-Ing. U. Klausmeyer
Regierungsdirektor



sheet 1/3

(13)

SCHEDULE

(14)

EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 01 ATEX 1150

(15) Description of equipment

The plug-and-socket device, type 8579/...-., is used for connection of mobile electrical equipment or for connecting cables in potentially explosive atmospheres.

Staggered slots safeguard that only plugs or socket contacts of identical voltage rating can be used together. The plug and the socket contact of this plug-and-socket device are designed for compatibility with the plug-and-socket device of the same type as certified by certificate of conformity 84/1004.

Technical data

Rated insulation voltage	up to	750 V	
		Plug-and-socket device	Auxiliary contact
Rated operating voltage	up to	690 V	415 V
Rated current I_e	max.	63 A	6 A
Utilisation category		AC-3	AC-3
Rated connection			
Switched socket outlet		35 mm ²	2.5 mm ²
Plug		16 mm ²	

Provided the making and breaking capacities are met, rated values other than those specified above are acceptable and will be defined by the manufacturer on the basis of the operating mode, utilisation category, etc.

Ambient temperature

Thermal class T5	-45 °C to 50 °C
Thermal class T4	-45 °C to 55 °C

Auxiliary contacts designed to type of protection Intrinsic Safety "i"

The flush-type switches shall be fitted in the enclosure in such a way that the clearance and creepage distances between intrinsically safe and non-intrinsically safe circuits as required in EN 50020 are complied with.

If system installation and layout does not provide for the clearance requirements for connectors as specified in EN 50020, wiring that meets the quality criterion Increased Safety "e" shall be used, or the wiring shall be mechanically fail -safe according to EN 50020.

Should the above clearance requirements not be met, local wiring measures will be accepted only, if an explosion risk can positively be excluded along all the lines.

When using more than one intrinsically safe circuit, the rules and regulations for interconnection shall duly be observed.

The composition of the protection symbol will be based on the types of protection of components actually used.

(16) Test report PTB Ex 02-11311

(17) Special conditions for safe use


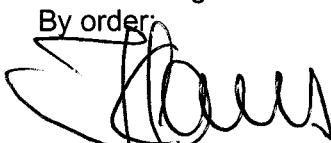
None

(18) Essential health and safety requirements

The tests and the favourable results these have produced reveal that the plug-and-socket device meets the requirements of directive 94/9/EC as well as those of the standards quoted on the cover sheet.

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

By order:



Dr.-Ing. U. Klausmeyer
Regierungsdirektor

Braunschweig, July 30 2002

1st SUPPLEMENT

according to Directive 94/9/EC Annex III.6

to EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 01 ATEX 1150

(Translation)

Equipment: Plug-and-socket device, type 8579/...-.-.

Marking:  II 2 G EEx ed[ib] IIC T5 or T4

Manufacturer:

Address: R. STAHL Schaltgeräte GmbH
74638 Waldenburg (Württ.), Germany

Description of supplements and modifications

The plug-and-socket device, type 8579/...-.-., may also be used in areas in which explosive atmospheres produced by dust/air mixtures may occasionally occur.

The marking will thus change to:

 II 2 G EEx ed[ib] IIC T5 or T4

 II 2 D IP 66 T 90 °C, T105 °C

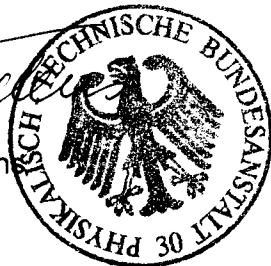
Test report: PTB Ex 05-14012

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

By order:

Braunschweig, March 22, 2005


Dr.-Ing. M. Theden



2. SUPPLEMENT

according to Directive 94/9/EC Annex III.6

to EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 01 ATEX 1150

(Translation)

Equipment: Plug-and-socket device, type 8579/...-.-.

Marking:  II 2 G EEx ed[ib] IIC T5 bzw. T4

Manufacturer: R. STAHL Schaltgeräte GmbH

Address: Am Bahnhof 30, 74638 Waldenburg (Württ.), Germany

Description of supplements and modifications

The plug-and-socket device type 8579/...-.-. will be extended to the design variation type 8573/31 and type 8579/41 with the switch type 8544.

The standards were adapted.

Technical data:

Temperature class and max. surface temperature depends on the ambient temperature and the rated current.

Temperature class	Max. surface temperature	Ambient temperature T _a	Rated current	
			Main contact	auxiliary contact
T6	T 60 °C	-45 °C to 40 °C	63 A	6 A
T6	T 70 °C	-45 °C to 50 °C	50 A	4 A
T5	T 75 °C	-45 °C to 55 °C	63 A	6 A

Rated cross section:

Switch socket outlet 16 mm² to 50 mm², multi-, fine- and extra fine-wired (main contact)

1,5 mm² to 2,5 mm², single-, fine- and extra fine-wired (auxiliary contact)

ZSEx10101e.dot

Sheet 1/2

EC-type-examination Certificates without signature and official stamp shall not be valid. The certificates may be circulated only without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Physikalisch-Technische Bundesanstalt. In case of dispute, the German text shall prevail.

Braunschweig und Berlin

2. Supplement to EC-Type Examination Certificate PTB 01 ATEX 1150

Rated data:



Rated isolation voltage 630 V

	Rated voltage	Rated current	Utilization categorie
Main circuit	up to 690 V	up to 63 A	AC3
Auxiliary circuit	up to 415 V	up to 6 A	---

Applied standards

EN 60079-0:2006, EN 60079-1:2007, EN 60079-7:2007
EN 60079-11:2007, EN 61241-0:2006, EN 61241-1:2004

Due to the aforementioned standards, the marking changes as follows:

 II 2 G Ex d e IIC T6, T5, T4 resp. Ex d e [ib] IIC T6, T5, T4
 II 2 D Ex tD A21 IP66 T 60 °C ... T 105 °C

Assessment and test report: PTB Ex 10-10148

Zertifizierungssektor Explosionsschutz
On behalf of PTB:

Braunschweig, July 20, 2010


Dr.-Ing. U. Klausmeyer
Direktor und Professor

